Año XXX — Pamplona, Domingo 10 de Julio de 1904 — Núm 8.288

PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN

Para Pamplona: Un mes, 1'25 Pts.; trimestre, 3'50; semestre, 6'75; año, 12'50.

Fuera de Pamplona: Trimestre, 4 pesetas; semestre, 7'50; año, 14.

Extranjero: Trimestre, 15; semestre, 25.

El pago será adelantado

El Eco de Navarra

PRECIOS DE INSERCIÓN

Anuncios en primera plana, 1 peseta línea; anuncios oficiales en segunda plana, 0'50; reclamos, 0'25; anuncios preferentes tercera plana, 0'15; anuncios cuarta plana, 0'07 línea sencilla.

Esquelas mortuorias, según muestrario

La no devolución del periódico por los suscriptores de fuera de la capital, indica que continúa el abono

Diario independiente ★ Dos ediciones

NO SE DEVUELVEN LOS ORIGINALES

Redacción, Administración é Imprenta: Paseo de Valencia, 30 y calle de San Gregorio, 25, bajos.

EL ARTISTA ESCENICO

Debe ser la escena el fiel trasunto de las costumbres de los pueblos; pero no un trasunto descriptivo, como la fotografía copia los cuadros que le ofrece la naturaleza, sino con alma, con vida, con conciencia de lo que traduce bajo una forma que debe ser siempre estética, forma que cautive el espíritu, que hiera el corazón, que ilustre, que moralice, que lleve en sus detalles esos estímulos generosos y enérgicos que elevan la misión del hombre en la sociedad.

Y si la escena ha de realizar un fin tan alto, exige gran caudal de condiciones en el artista escénico, como la exige en el autor dramático, porque este, al concebir y desenvolver un pensamiento, y el otro al encarnarlo, han de ofrecer un ejemplar acabado de las corrientes sociales de actualidad, ó de las de un periodo histórico que en todo caso aleccionen é ilustren, ó distraigan con emociones gratas á quienes acudan al teatro como solaz y entretenimiento; pero sin que jamás se infrinjan las leyes del decoro ni los fueros del respeto que son inherentes al público en general.

Nada hay más interesante para el hombre que todo lo que afecta á su pensar y á su sentir; que todo cuanto arroje luz que ilumine la esfera en que se agita su corazón; que todo cuanto contribuya á aplacar la sed de sus ardientes deseos; que todo lo que le emocione gratamente; y hay que reconocer que en todas las situaciones de la vida, es la curiosidad el elemento que más excita la actividad del ser humano, sin que jamás pueda satisfacerla plenamente. Y por eso es el teatro un manantial inagotable de emociones pero es tambien insaciable la sed que las codicia, sin que jamás se encuentre satisfecha y diga ¡basta!

No es posible renunciar al teatro, porque, siendo el teatro el reflejo de las costumbres, y debiendo ser la razón que las explique para anatematizar las nocivas y glorificar las honradas, existirá siempre una causa que justifique ese afan constante con que se cultiva el arte escénico, esa especie de culto social que se tributa á los autores y actores que son dignos de la alta misión que ejercen.

Allá, en aquella época de gestación de la sociedad culta, en aquel periodo de concentración de razas y de pueblos que tuvo á Roma por capital; cuando las clases eran tan distintas, las procedencias tan diversas, y los idiomas tan variados, se sintió la necesidad del teatro; y como no existía un lenguaje comun, acudieron á las representaciones pantomímicas, que tradujeran en gestos y ademanes, los sentimientos embrionarios y las ideas confusas que se agitaban en aquellas multitudes humanas; representaciones que ganaban terreno, á medida que el idioma latino se difundía, y que ya bajo una forma culta, ya bajo una vulgar, ó sea la del «sermo vulgaris» de Plauto y Terencio, se iban aclimatando en las costumbres.

Pero en la misma progresión que alcanzan las sociedades, crecen tambien las exigencias del teatro, y aumentan las dificultades con que han de luchar autores y actores; pero concretándonos á los segundos, y reconociendo que debe existir una relación entre unos y otros, porque asi como en el individuo la hay entre sus ideas y sus actos, ha existido y existirá siempre una muy acentuada entre quien crea una obra dramática y quien le da vida en la escena.

Y si es difícil crear, lo es en alto grado ejecutar fielmente una obra; porque son tan complejos los personajes que la informan, son tan diversas las situaciones en que se colocan, son tantas y tan heterogeneas las actitudes que provocan, que no basta el talento, ni aun en feliz consorcio con una alma vehemente y con una ilustración muy general para formar al actor; sino que se requieren condiciones físicas muy especiales, para que haya perfecta armonía entre lo que debe decirse y debe sentirse, sin que una sola nota disonante excite en el público otra emoción que la que el autor se propuso producir; pero aun para tal efecto hay que consultar el estado psicológico de cada pueblo en cada momento histórico; porque la declamación exagerada de ayer sería hoy un motivo de hilaridad que desprestigiaría á autores y actores, malogrando sudificil empresa de cautivar, conmover é ilustrar á la sociedad. Y por otra parte, hay que armonizar las relaciones no solo entre autores y actores, sino las que unos y otros mantienen con el público; pero procurando siempre evitar situaciones que pugnen con la moral, con la cultura, y con el respeto social, ya que dentro de esas leyes puede encomiarse la virtud y fustigarse el vicio, salvarse la justicia y anatematizarse la iniquidad. en una palabra, contribuir á que las corrientes sociales sean armónicas y contribuyan al verdadero progreso de los pueblos.

Las emociones estéticas del público deben ser el norte de los autores y actores, los primeros para excitarlas con sus ideas y lenguaje, y los segundos para interpretarlas y darles vida en la escena, obra esta última que requiere condiciones muy excepcionales, pues sin un conocimiento muy perfecto de todos los resortes que mueven el corazon humano en todas direcciones, y una aptitud física para responder fielmente á la idea de que se trate, no es posible que exista un actor digno de tal nombre. Por otra parte, requiriendo la escena todos los respetos de una sociedad culta, no concebimos ni puede concebirse un actor que la degrade con actitudes groseras ni con licencias que adulteren el pensamiento del autor, sin que el actor se haga indigno, por sus desmanes, de la misión á que está llamado en el teatro.

La gloria, el prestigio y el respeto que con justo título alcanzan algunos privilegiados actores, deben servir de estímulo á otros para imitar el talento y las actitudes escénicas; pero procurando siempre no envilecer con repertorios menguados la misión regeneradora del teatro, que nunca deber se explotación de pasiones ni de vicios, sino la de difundir la verdad y propagar el bien, por medio de formas estéticas que traduzcan la belleza en sus infinitas manifestaciones.

Mientras el teatro revistió formas groseras y sirvió pasiones menguadas, no alcanzaron los actores el prestigio que debe ser inherente á sus funciones; pero cuando el teatro se purifica y eleva por las ideas que sustenta y la moral que entraña, ganan terreno sus dignos intérpretes y despiertan interés y provocan entusiasmos los artistas escénicos,

JUAN CANCIO MENA.

Campos y mercados

DE NAVARRA

IMPRESIONES

La semana que ha transcurrido, ha sido poco favorable para algunas zonas agrícolas navarras.

Los pedriscos por una parte y el excesivo calor por otra, han ocasionado sensibles daños, mermando las cosechas.

Las faenas de recolección adelantan por todas partes tocando á su término en muchos pueblos la siega de la cebada y comenzando la del trigo.

La mayoría de las informaciones que recibimos, son desfavorables para el resultado de la recolección. Los labradores ven que la cosecha no responde á lo que se esperaba, pues en algunos puntos no llega á la mitad.

La situación ofrece poca variante en el curso de los negocios, y es escaso el interés de las vísperas de nueva campaña.

Posible que en todo lo que resta de año, no se conozca otra semana de paralización mayor en el mercado. Las faenas de la recolección pudieron debilitar las exigencias de la demanda y la oferta en espera de que los cálculos sobre rendimientos de cosechas tuvieran una base firme y razonable. Mas hoy está descontada casi en absoluto esa incognita de los rendimientos, porque con una aproximación muy justificada se podían señalar las cifras de la cosecha actual.

En trigo puede decirse que no se opera; las ventas estan encalmadísimas y los precios sostenidos. Tardan ya estos en ceder; la firmeza se prolonga mas de lo que se esperaba, y ello anuncia, que entraremos en los nuevos ajustes con cotizaciones ó tal vez más altas que iguales las de apertura del año pasado.

Por otra parte lo corto de la cosecha actual contribuirá á iniciar esa tendencia abierta.

En vinos siguen los precios sostenidos por la cuestión de los alcoholes.

Durante la semana se han realizado en Lanz algunas ventas, aunque en pequeña cantidad, de 30 á 40 robos de trigo al precio de seis pesetas, ó sea con la baja de veinticinco céntimos en robo comparando los precios con los que regían en la semana anterior. Los trigos avanzan rápidamente en esta comarca esperándose una regular cosecha.

En los viñedos de regadío de Murchante ha hecho su aparición la filoxera causando daños de relativa importancia.

Como la semana es de absoluta calma en los negocios, creemos pertinente dar solo los precios que rigen en las localidades que á continuación se expresan:

Trigo.—Arroniz, 5,50 á 5,75 pesetas robo; Dicastillo 5,75; Lanz 6,25; Murchante 5,75 á 6; Armañanzas 5,50 á 5,75; Villamayor 5,75; Los-arcos 5,75.

Cebada.—Dicastillo 3,50; Los-arcos 3,25 á 3,37; Murchante 2,25 á 3; Armañanzas 3 á 3,15.

Avena.—Dicastillo 3,75; Los-arcos 2,50 á 2,75.

Maiz.—Lanz 5; Murchante 5 á 5,25.

Vino común.—Arroniz 3 pesetas cántaro; Dicastillo id.; Los-arcos 2,40 á 2,50; Murchante 2,50 á 2,75; Armañanzas 2,50 á 3; Azagra 3,25.

Aceite.—Arroniz 11 á 12 pesetas la arroba; Dicastillo 12,75 á 13,50; Los-arcos 13,50 á 13,75; Murchante 14 á 14,50; Armañanzas 18 á 19.

Jornales.—A secc: Los arcos 4 á 4,50 pesetas; Lanz 2,50. Con la cosa: Arroniz 2,50 á 3; Los-arcos 2,25 á 2,50; Armañanzas 2,50 á 3.

En Armañanzas se siega tambien á destajo al precio de 2,50 pesetas por robada.

EL SEGUNDO CONCIERTO

Los conciertos de San Fermin no admiten paréntesis, sino que el segundo parece una continuación no interrumpida del primero, y sucederá lo propio con el que le sigue, porque es tan vehemente y tan profunda á la vez la impresión que producen, que se conserva viva y briosa, despertando más y más el deseo de que no sufra interrupciones.

No hay para qué decir que la overtura de Una noche de verano se ejecutó admirablemente, por más que es obra erizada de dificultades, porque tratándose de la orquesta de Santa Cecilia y de su ilustre director, no requiere otras recomendaciones, y todos saben el gran efecto que producen en el inteligente, selecto y numeroso público que las escuche.

La obra «Solidarité» es una de las que más ruido causaron en el gran concurso artístico de Burdeos; y era natural que al repetirla en Pamplona el excelente Orfeón que dirige el maestro Múgica, alcanzase un éxito brillante, pero eso no obsta á que EL ECO DE NAVARRA le envíe la más entusiasta y cordial enhorabuena.

Siempre hay alguna novedad en estos clásicos conciertos; y la de ayer fué el poema «Las voces del mar», original dul maestro Henri Lutz, cantado por el Orfeón y dirigida por el señor Villa, con gran satisfacción del inspirado autor que la escuchaba y á quien el teatro en masa hizo una estruendosa ovación, muy merecida por cierto, porque la obra de que se trata, es originalísima y demuestra una gran inspiración, muy genial, muy característica y personal, y á la vez los grandes conocimientos del autor para revestirla de majestuosa forma que atrae, cautiva y encanta. Las noticias que respecto al autor publicó ayer EL ECO, hacen innecesario hoy todo elogio en su favor, porque el público ha formado ya concepto de un artista tan ilustre.

Hubo tambien un número improvisado y simpático, el de la señorita Casas, muy bella y muy joven, que cantó con muy buena voz, mucho gusto y gran serenidad, alcanzando abundantes aplausos del público.

Los que conocemos á nuestro insigne paisano, al artista cosmopolita, y sabemos la lucha porfiada que ha de sostener con el violin en estos dias caniculares y en los momentos de un calor espantoso, sentimos verdadera ansiedad cuando aparece en escena; y solo al ver que se impone á todas las contrariedades, con el poder de su genio, nos tranquilizamos al comenzar sus primeras notas.

El aria de Bach la interpretó en ese lenguaje sublime que es la oratoria del sentimiento, la que hiere directamente el alma, abismándola en ese extasis arrebatador que nos aparte por momentos de la esfera material en que vivimos; y en la fantasía grandiosa sobre motivos de la Opera Don Juan tuvo ocasión de derrochar prodigios del arte; pasando de esos andantes embriagadores á esos maravillosos alardes de ejecución inverosimil, que es el caracter privativo del arco de nuestro insigne paisano, y como el público no se satisface con aplaudir sino que con justo título se hace exigente, le obligó con sus repetidasy ardientes ovaciones á ejecutar otras obras acompañado al piano, que produjeron el delirio en la sala, efecto natural del artista incomparable.

Buñuel

Decía á usted en mi anterior, al dar cuenta de los exámenes públicos de las escuelas municipales de esta villa, que el acto de la distribución de premios revestiría gran solemnidad, y porque el resultado ha superado á las esperanzas, voy, siquiera sea ligeramente, á dar cuenta de él.

Terminada la solemne misa celebrada en honor del ilustre primer Obispo de Pamplona, San Fermin, reuniéronse en la puerta de la iglesia la Junta local de primera enseñanza (que por cierto se compone de cinco individuos que poseen título académico); el Ayuntamiento, los niños de ambas escuelas y distinguido y numeroso público, dirigiéndose acto seguido, al local que ocupa la escuela de niños, donde se había de celebrar la repartición de premios.

El salón resultó muy pequeño: no exagero nada, si digo que fué invadido en un momento por más de 250 personas y todavía quedaron muchas en la antesala sin poder entrar.

El señor cura párroco, en un bonito discurso, después de hacer contar el celo con que los señores maestros han desempeñado su difícil cometido, hace realzar la importancia del acto que se va á celebrar.

Después procedióse el reparto de premios consistentes en diplomas de honor, libros y algunas prendas de vestir. Una niña da las gracias á la Junta en nombre de los alumnos de ambas escuelas.

Seguidamente, el maestro don Delfin Bericat usa de la palabra: da las gracias á las autoridades por la benevolencia con que han juzgado su labor y la de la señora maestra; extiende su gratitud al numeroso público asociado á esta fiesta del patriotísimo, de la civilización y de la cultura, hace un paralelo entre la sociedad de otros tiempos y la actual, para probar que hoy son más necesarias que entonces las escuelas; se lamenta de la indiferencia con que algunos padres miran la educación de sus hijos y pide que contra esos padres se aplique todo el rigor de la Ley. Termina su trabajo recorriendo la Historia para demostrar que los pueblos que ansian regenerarse deben prestar decidido apoyo á la escuela, y dirigiéndose á los niños, les da la enhorabuena y muy sanos consejos.

El Sr. Presidente, D. Pedro Urbiola, hace un brillante resumen encomiando las ventajas de la instrucción; recoge todo lo dicho por los que le han precedido en el uso de la palabra, y manifiesta que está dispuesto á acoger favorablemente toda idea que tienda á mejorar las condiciones morales é intelectuales del pueblo.

Nutridas salvas de aplausos han premiado los trabajoe da los señores citados.

La banda municipal ha amenizado el acto ejecutando un bonito repertorio.

A continuación se han trasladado las autoridades y bastantes distinguidas personalidades á la casa del señor maestro, que les obsequió con pastas, licores y cigarros.

La música, situada en el patio, ejecutó bonitas piezas.

Enborabuena á todos.

El corresponsal.

8 Julio 1904.

Programa de las fiestas

Los festejos dispuestos para hoy son los siguientes:

CONCIERTO

A las once menos cuarto de la mañana se celebrará en el teatro Gayarre el tercero de los conciertos de las Sociedades Santa Cecilia y Orfeón Pamplonés con la cooperación del incomparable Sarasate y del eminente pianista señor Vallejos, ejecutándose el programa que insertamos á continuación:

TERCER CONCIERTO

Primera parte.—«1812» Overtura solemne, por la Orquesta.—Tchaycowski.

Escenas Montañesas, por el Orfeón.—Villa.

Segunda parte.—Serenata y final de la «Suite argelienne», por la Orquesta (primera vez).—Saint Saens.

a) Romanza para violin con acompañamiento de Orquesta (1.ª vez).—Svendsen.

b) «Canciones rusas», por el señor Sarasate.—Sarasate.

«Nueva patria», para Orfeón y Orquesta.—Grieg.

PASEO

A las doce se situará en la calle de la Estafeta la banda de un Regimiento de la guarnición, que ejecutará un escogido repertorio. En aquel sitio se organizará, como en dias anteriores, el paseo.

TOROS

Cuarta corrida.—Seis toros de la ganadería del Excmo. Sr. Duque de Veragua, de Madrid, con divisa encarnada y blanca, estando la lidia á cargo de los diestros Quinito y Machaquito con sus cuadrillas.

MUSICA

Por la noche, á las nueve, se situará en el kiosko de la Plaza del Castillo una música, ejecutando hasta las once variado programa.

ESPECTACULOS

En el teatro Gayarre la compañía Prado-Chicote dará escogidas funciones, desde las ocho y media de la noche en adelante.

En el Circo-Alegria establecido en el Ensanche habrá una función á las cuatro y media de la tarde y otra á las nueve de la noche, tomando parte en ambas las notabilidades artísticas que componen la compañía.

En los barracones del Ensanche habrá variados espectáculos, mereciendo especial mención el cinematógrafo de Farrusini y el del *Palacio de la magia.*

Boletin del Centro Escolar

DOMINICAL DE OBREROS

A las clases escolares de este Centro de Instrucción para la clase obrera asistieron el último ejercicio 192 alumnos.

CAJA DE AHORROS

	Pts. Cts.
Saldo anterior.	113.943'40
192 imposiciones efectuadas. . .	615'15
Suman	114.558'55
17 devoluciones verificadas. . .	594'66
Saldo el 3 de Julio de 1904. . . .	113.277'28
Id. de la Caja de Socorros	25.548'19
Total en ambas cajas.	139.512'08

***

Con motivo de la proximidad de las fiestas se les hicieron varias observaciones encaminadas al modo correcto de conducirse durante las mismas.

***

Instrucción religiosa.—Después de hacerse algunas observaciones acarca de la manera mejor de honrar al glorioso Patrón de Navarra San Fermín, y del modo que deben conducirse las personas educadas en los festejos que con este motivo se verifican en estos dias, se pasó á dar conocimiento de la historia de este Santo y describir los valiosos regalos con que han rendido homenaje algunos devotos al Mártir del Cristianismo que tanta gloria legó á la tierra que le vió nacer.

TOROS

(POR TELÉFONO.)

SESION MATINAL

¿Revista de la Prueba?

Mi querido compañero Don Severo me dijo anteanoche:

—Amigo Garci, ¿hará usted la reseña de la media corrida llamada Prueba?

—Y ¿por qué?

—Porque estoy cansado.

Folletin de EL ECO DE NAVARRA 70

EL LOBO BLANCO

inventar palabras para esa felicidad tan rara y tan fugitiva.

El dia iba amaneciendo, Pelo Ruan no había podido distinguir el dormitorio. Al fin vió las varoniles líneas del perfil de Didier, que se destacaban en la blanca almohada.

Extremecióse de rabia, y estrechó convulsivamente su mosquete.

—Qué bien se está así! murmuró María con recogimiento.

Tomó Didier entre sus manos la rubia cabeza de la joven, é imprimió un casto beso en su frente.

Pelo Ruan oyó el ruido de este beso, y preparó su mosquete.

—Qué es eso? dijo de pronto María apoderándose de la medalla que la señorita de Vaunoy había pasado al cuello del capitán.

Didier tomó la medalla, y sus facciones expresaron una ligera extrañeza.

—Qué es esto? respondió con lentitud; son mis títulos y pergaminos, María. Siempre he creido que esta es la señal que una pobre mujer, mi madre tal vez, puso en mi cuello, antes de exponerme á la caridad pública, pero no hablemos de eso, hija mía... Creía haberla perdido... En vano la buscaba hace un año.... Por fuerza hay mágia en todo lo que ha pasado esta noche.

María continuaba mirando la medalla.

—Es extraño! dijo al fin; yo tengo otra igual.

Levantó rápidamente el cordon que sujetaba la medalla al cuello de Didier, y sacando al mismo tiempo de su seno la suya, fué á la ventana á fin de comparar.

Pelo Ruan, que hacía cinco minutos acechaba el momento en que María dejase de estar entre él y el capitán, dió un suspiro, y púsose á apuntar.

—Son iguales! exclamó María con una alegría infantil;—iguales!

Pelo Ruan iba á tirar. El grito de María distrajo su atención, y su mirada cayó involuntariamente sobre las dos medallas.

imperioso, y puso un dedo en su bo-

Tiró su fusil, el cual fué bajando ruidosamente de rama en rama hasta el suelo. Una exclamación de sorpresa escapóse de los labios de Pelo Ruan. María levantó la cabeza, y vió á su padre, y se quedó aterrada.

Por un primer movimiento instintivo quiso meterse adentro y cerrar la ventana empero Pelo Ruan la detuvo con un gesto ca como para imponerle silencio.

Didier había cerrado los ojos, y sin duda soñaba dulcemente.

Dejóse deslizar Pelo Ruan á lo largo de una de las ramas del álamo, y llegó hasta el techo de rastrojo de la cabaña, desde donde se lanzó á la ventana.

María no se atrevió á moverse, y el capitán no veía nada.

Pelo tomó las dos medallas, y las examinó con gran atención. Despues apartó á su hija, á fin de adelantarse hasta el lecho.

—No le mateis, padre mío! oh! no le mateis! exclamó llorando.

Didier se levantó de un salto al oir este grito; pero Pelo Ruan lo había previsto, y ya había cogido al capitán por los hombros con su pesada mano.

—Padre mío! padre mío! gritó aun María con desesperación.

—Chis! dijo en voz baja el carbonero.

Durante muchos minutos contempló al capitán en silencio. Mientras lo miraba, ibase pintando en sus facciones una emoción extraordinaria y más creciente cada vez; dos lágrimas contenidas saltaron al fin de sus ojos. Dejóse caer de rodillas, y besó la mano de Didier con un respeto lleno de cariño.

—Qué quiere decir esto, mi buen hombre? preguntó admirado el capitán.

—Su voz tambien! murmuró Pelo Ruan sumido en una especie de éxtasis; ahora comprendo por qué Vaunoy quería asesinarlo.... Y yo que lo dejaba!.. Quién le ha salvado en lugar mío?

—Yo, pronunció María débilmente.

—Tú. repitió Pelo Ruan, estrechando sobre su corazón á la joven con una exaltación febril,—tú, hija!—Gracias, gracias con todo mi corazón!.... Tú has hecho lo que yo hubiera debido hacer... Tú le has amado, cuando yo le odiaba ciegamente... Tú le has adivinado, cuando yo le desconocía....., Tú le has dado un asilo, cuando yo quería matarle!... Perdonadme, añadió volviéndose hácia Didier, el cual permanecia medio atontado y sin comprender;—perdonad, señorito Jorge.

—Jorge? balbuceó el capitán; os engañais.

—No! no! no me engaño! Esa medalla que me ha hecho hallar la Providencia, yo fuí quien la colocó en vuestro cuello, hace veinte años, en una noche terrible en que Vaunoy intentó aun asesinaros.... porque hace mucho tiempo que os persigue, señorito. Y yo que tenía miedo... mucho miedo! cuando os veia andar por las arboledas solo con María!.... Como si un Treml pudiese engañar á una pobre niña, como si el corazón de un Treml no atesorse todo lo bueno, noble, generoroso y leal!...

—Pero.... quiso aun objetar Didier que permanecía incrédulo; de todo lo que acabais de decir, no veo pruebas....

—Para qué más pruebas? Vuestros ojos no son los de Nicolás Treml, un santo anciano, cuya alma está en la presencia de Dios?—Vuestra voz, vuestra edad, la medalla, el ódio de Vaunoy que os ha robado vuestra inmensa herencia.... Esperad! añadió de pronto el carbonero incorporándose en toda su altura.—Teniais cerca de seis años entonces, y Dios me ha dado un rostro que no se puede olvidar cuando se ha visto una vez....

—No os reconozco, interrumpió Didier.

Pelo Ruan se salió de la habitación. Oyóse en la pieza inmediata un ruido semejante al que produciría un hombre al lavarse la cara en una fuente; despues hubo un momento de silencio; luego entró en la habitación fué á ponerse delante de Didier, un hombre de alta estatura, vestido de pieles de conejo.

A la vista de este hombre, cuyos blancos cabellos caian esparcidos en sus hombros, experimentó Didier una conmoción extraña, Pasó la mano por su frente repetidas veces. como para retener un recuerdo fugitivo.

El hombre estaba alli, delante de él, inmóvil, y presa de una visible y violenta ansiedad.

Al fin Didier pareció ver claro en su memoria. Un vivo rubor tiñó sus mejillas, y su boca se abrió casi involuntariamente para pronunciar este nombre:

—Juan Blanco!

Pelo Ruan batió sus manos con una alegría delirante.

—Se acuerda de mi nombre! exclamó con los ojos llenos de lágrimas.—De mi nombre verdadero! Pobre señorito. se acuerda de mi!

—Sí, dijo el capitán:—me acuerdo de vos... y de otras muchas cosas aun.... Un mundo de recuerdos invade mi cerebro.... No me engañaba ayer cuando creí reconocer este dormitorio.....

—Era el vuestro en otro tiempo.... Oh! Bendito sea Dios por no haber permitido que el tronco valiente perdiese la última rama! Bendito sea Dias y la Santa Virgen por la alegría que inunda en este momento mi pobre corazón!

Hubo un instante de silencio. El capitán evocó todos sus recuerdos. Flor del Suspiro reia, lloraba, y daba gracias á Ntra. Sra. de la Media Selva. Pelo Ruan, ó Juan Blanco, inclinado sobre la mano de su jóven amo, saboreaba la alegría infinita que llenaba su alma.

Al cabo de algunos minutos, Juan Blanco se incorporó. Sus cejas estaban ligeramente fruncidas, y todas sus facciones espresaban una resolución grave.

2008 Ministerio de Cultura

era sombra, ayer mañana era sol y vice-versa.

Por el hilo directo 9 (9'30 mañana,)

En estos instantes se presenta en el palco presidencial el señor Ciganda, que va á actuar de presidente.

Se hace el despejo.

9 (9'31 m.)

Quino viste traje granate y oro; Bomba azul celeste y oro; Machaco verde y oro..... ¡todo es oro!

9 (9'32 m.)

Suena el clarin y sale el primero, llamado *Granullero* 28, retinto, ojo perdiz. Quino lancéale elegancia sal; Bomba idem.

Chano una puya buena. Chanito otra. Bicho atiza coraje.—Total seis puyas dos asnos.

Americano pasea regular. Rolo uno superior y otros menos importantes.

Quino, que demuestra deseos exhibir público sus talentos, que creo tiénelos, pasa bien. En pases pechos lucido.

Mata bicho una hasta la taza. (Ovación.)

9 (9'40 m.)

Segundo toro colorado número 11 retinto oscuro. Recibe cuatro puyas; tres pares regulares, sobresaliendo Barquero Antolin.

Barquero corrió peligro al ir saltar barrera.

Bomba después buenos pases buena faena da una buena hácele doblar. Sin puntilla como al anterior Quino.

(Ovación).

9 (50,5 m.)

Tercero colorado 15 Machaco muy bien lance.

Toro propónese saltar barrera y lo consigue armando cisco callejón.

Quino oportuno quites. Pares regulares.

Machaco pocos pases da pinchazo delantero. Salta otra vez por el 8.

Machaco da otra con buena intención, pero toro es marrajo y muévese mucho. Da otra tendida intenta descabello sale desarmado. Por fin mata primer intento.

No hay resumen. Hágalo si puede el lector.

GARCILASO.

La tercera de abono

Seis toros de de don José Manuel de la Cámara, de Sevilla; Quinito, Bombita y Machaquito.

Yo, bueno á Dios gracias—dijo ayer mi querido compañero *Don Severo*, y en seguida me cargó con los trastos de hacer revistas, como me podía haber cargado con un mochuelo enjaulado.

—¿No me dá usted el látigo?—le dije yo un poco azarado.

—No hace falta, por ahora, pero ahí le dejo á usted el bote de los adjetivos encomiásticos. No gaste usted todos, porque aún nos falta una corrida.

Y aquí me tiene el lector
dispuesto á hacer la tercera,
sudando más que un botijo;
que está el sol de gala entera.

—

Las cuatro y media son. Ya esta la plaza
llena de espectadores.
Los palcos asemejan canastillas
de delicadas flores.
El Quinito, Bombita y Machaquito
seguidos de su gente
esperan, prevenidos, á que asome
el señor presidente.
Llega éste muy puntual, hace un saludo
agita su pañuelo,
y se oye la ovación número uno
que le tributa el pueblo.

Preside el teniente de alcalde don Agustin Aztarain que tiene á su derecha al señor Fangüas, y á su izquierda al alcalde señor Ferrer.

Hecha la señal aparecen en el ruedo las cuadrillas capitaneadas por Quinito, Bombita y Machaquito.

Cambian la capa de luces
por el capote de brega,
abren el toril, y á escape
sale la primera fiera,

Se atiende por *Cirano*, señalado con el número 24, berrendo en colorao. De salida recibe un puyazo del Chano, sin que el caballo reciba ni el bufido del *Cirano*.

Arremete contra *Chanito* y este clava un pasazo con toda su alma, dejándose el lucillo de la pica en el morrillo del animal.

Pretende otra vez picar
el Chanito, sin punzón,
y le da una serenata
la taurina reunión.

Chanito se muestra estupefacto al notar la falta.

Resuelven á mojar varias veces los dos caballos y están al quite Bombita y Machaquito, recibiendo algunos aplausos tímidos.

Se registra un penquicidio
en la raza caballar
y el presidente, pensando
que debía terminar
aquel tercio, que iba siendo
un poquito irregular
ordena que los clarines
toquen á banderillear.

Comienza el Rolo con un par bastante bueno, síguele Baena con medio en las alturas, termina Rolo con un buen par que es aplaudido.

Quinito, que se encontró con un animal que se movía mucho, dió seis pases en los que no arrancaron ni el mas leve tres pases más, uno ayudado, uno bueno y á destiempo arrea una metisaca que salió una pita de *primo cartello*.

Intenta enmendar el yerro cometido
con más prudente el buen señor
un golletazo, bien medido,
de marca superior.

Cambiado el tercio, Patatero, despues de una salida en falso, coloca un par.

Morenito, por no ser menos, salió en falso tres veces, para clavar otro par, repitiendo Patatero con uno á la media vuelta.

Bombita, de plomo y oro, se va á la fiera y empieza su faena con tres pases de cabeza á rabo, tres en redondo, uno por derecho y varios de todas clases, perdiendo terreno, para atizar un pinchazo en hueso, bien señalado.

Varios pases más y al fin clava media estocada un poco delantera, pero que fué suficiente para que el toro doblase. (Palmas).

El puntillero á la primera.

Una baja en las cuadras.

TERCERO

Atiende por *Lomudo*,
es negro, corniancho,
y el número que ostenta
es el cincuenta y cuatro.
Tropieza con Granito
de Oro, que está á caballo.
Molina, como un hombre,
pica en todo lo alto,
y se aplaude á Molina
y se aplaude á Machaco
que hizo un quite bonito
y digno del puyazo.
Vuelve á picar Molina
como los propios santos,
(no siempre han de ser ángeles
los que paguen el pato),
recarga allí el cornúpeto
recarga allí el caballo
y allí se ve al piquero
con fuerza recargando
y el público que estaba
la mar de entusiasmado,
recarga, que es un gusto,
con sus justos aplausos.
La ovación estruendosa
se oyó hasta en el Mikado
y allí los japoneses
la hazaña celebraron.

Sigue otro puyazo de Granito de Oro y otra buena puya de Molina.

Cambio de suerte. Patatero agarra los palitroques y coloca un par bueno, aunque un poquito desigual. Chatin otro par, y Patatero, despues de una preparación bonita, que se le aplaude, coloca otro par muy bien.

Agarra los trastos de despenar Machaquito y despues de una faena breve y lucida agarra una superior hasta los dátiles que hace rodar al toro sin necesidad de que intervenga el puntillero.

Ovación, oreja, sombreros y hasta americanas.

CUARTO

Bolero, núm. 71, negro listón.

Lo pican como Dios les da á entender Chano, Chanito y Charol (parece que jugamos á apurar letras) y en el tercio figura un coleo de Quinito en una caida al descubierto, que á algunos les pareció oportuno y á otros un poquito exagerado.

Segundo tercio. Antolin clava un par á la media vuelta; Baena, despues de tres intentos, uno bastante trasero, y repiten ambos con un par cada uno.

Quinito comienza su faena con dos ayudados, otro bailando mucho y dos pases más para acabar con otro golletazo hermano del que largó al primer toro. Pitos y protestas; el puntillero á la tercera; siguen los pitos.

Caballos que fenecieron, dos.

QUINTO

Barquillero, núm. 80, negro morcillo.

De tanda Alvarez y Arriero atizan varios puyazos á la res, y estan á los quites los tres maestros.

Quinito después de un quite coloca la montera en el testuz del animal. (Palmas),

Tocan á banderillar y agarra los palos Bombita el cual empieza á jugar con el toro, valiéndole una ovación.

Coloca un buen par, sigue con medio un poco alto y termina su lucida faena con otro par muy bueno.

Si sigues de esa manera
yo te aseguro, Bombita,
que has de ser el *heredero*
de tu compadre Guerrita.

Cambia el Sr. Presidente la suerte y Bombita se dirige á brindar la suerte del toro al Sr. Sarasate.

El chico quería lucirse en su faena (en la de matar, se entiende, porque brindando había quedado bien) y después de dar tres pases de cabeza á rabo, que se aplaudieron, arrea un pinchazo sin soltar.

Vuelve á los pases y ya el toro se hacía más dificil; otro pinchazo en hueso para acabar con una media estocada bien puesta de la que el toro dobla en las tablas del 5.

Ovación y regalo del ilustre artista consistente en una riquísima petaca de oro guarnecida en brillantes.

Camará dijo el Bombita
yo no he estao muy lucío
pero el regalo resulta
de padre y muy señor mío.

—De estas caen pocas en libra ¿verdad Ricardo?

Pencos para el transporte, ninguno.

Y vamos con el

SEXTO

y último de la tarde. Atiende por *Pandereto*, núm. 123, cárdeno, bien armado, buen mozo.

De este animal se hacian lenguas por lo manso y bien educado que era cuando estaba en los corrales.

El bicho empieza saludando á Granito de Oro, cuya cabalgadura recibió un topetazo en la misma boca.

Le abren la piel entre Molina y Granito de Oro y Bomba y Machaquito se lucen en quites, especialmente el primero, que remató uno con la montera en las astas del *Pandereto*.

Mogino y Chatin, preveyendo lo que iba á hacer su maestro con la fiera, colocaron tres pares en cuatro veces, en cualquier parte menos en donde se deben colocar las banderillas.

Rediez, qué mal estuvieron.

Tocan á matar y Machaquito se encuentra con un toro de más estatura que él y empieza una serie de pases y pinchazos, todos estos tendidos por efecto de la poca estatura del espada y la mucha del toro, que dió lugar al Presidente á enviarle un recadito de atención con un alguacil.

La faena resultó de lo más aburrida y

con el se-
gundo aviso.

Resúmen

La corrida, en general, puede considerarse como muy sosa y aburrida.

De los espadas, aparte de la estocada magnífica que Machaquito dió á su primer toro, tercero de la tarde, merece el calificativo de regular Bombita, que trabajo mucho en la corrida.

El ganado resultó bravo en el primer tercio llegando á la muerte bastante huido. á causa, quizá de la mala lidia que le dieron.

La dirección de la plaza muy descuidada por parte de Quinito.

La presidencia, acertada y muy en su lugar con el aviso á Machaquito. Es necesario obrar con rigor, y yo envío mi modesto aplauso al presidente.

Y aquí termina el sainete
perdonad sus muchas faltas.

DON CÁNDIDO.

Logroño-Pamplona

NOTAS SPORTIVAS

Como habíamos anunciado, ayer mañana, de siete á siete y media llegaron á esta ciudad, procedentes de Logroño, los distinguidos ciclistas logroñeses don Francisco Eraso, don Gabino Lopez, don Julio Redón, don José María Angulo y don Eduardo Amauri.

Salieron los excursionistas á las cinco y media de la tarde atravesando rápidamente la distancia que separa de Logroño á Estella; pernoctaron en este último punto emprendiendo al hacerse de dia el viaje para llegar á esta ciudad á la hora indicada más arriba.

Cerca de Astrain salieron á recibir á los visitantes una comisión de ciclistas de este Club cambiándose entre unos y otros los saludos de compañerismo y afecto.

Los excursionistas logroñeses han hecho la carrero Logroño-Pamplona, noventa kilómetros, en unas cinco horas.

Hoy llegarán tambien de Logroño para emprender con sus compañeros el viaje de regreso, los ciclistas señores Moreda y don Serafin Lopez, inteligente mecánico del Veloz Club Logroñés.

Deseamos á los simpáticos ciclistas, á los que tuvimos el gusto de soludar ayer en esta redacción, una estancia grata en Pamplona y un feliz regreso á le noble ciudad de Logroño.

Los expedicionarios dan por nuestro conducto las mas expresivas gracias á sus compañeros de pedal del Veloz Club de Pamplona, por las atenciones y deferencias de que son objeto desde su entrada en esta ciudad.

NUEVO CASINO

El baile de mañana

Promete ser un acontecimiento según las impresiones que tenemos.

La buena sociedad pamplonesa y gran parte de la familia forastera se han dado cita en los elegantes salones de la distinguida sociedad, y ocioso nos parece decir que la velada será de las que hacen época.

Las figuras destinadas al cotillón son muchas y muy bonitas.

Como fiesta dispuesta por el Nuevo Casino, en honor de las señoras y señoritas pamplonesas y de las amables forasteras que nos han honrado con su visita durante las fiestas, tiene, necesariamente, que resultar una fiesta brillantísima.

Para el Ayuntamiento

Muchos distinguidos aficionados y abonados á las corridas, nos suplican pidamos al Excelentísimo Ayuntamiento que contrate para la corrida de hoy á *Bombita*.

Se fundan para ello, según nos manifiestan, en que de estar hoy *Quino* y *Machaco* tan desacertados como ayer, resultaría una mala corrida, y el *Bomba* animaría mucho la fiesta de estar como en la corrida de ayer.

Creen esos distinguidos aficionados que con esta reforma se obtendrían muchos más ingresos.

Conste además que *Bomba* no tiene compromiso para hoy.

S. E. tiene la palabra.

GACETILLAS

Ayer por la mañana, nos visitó, como todos los años, la comparsa de gigantes y cabezudos, danzando frente á nuestra casa mientras los gaiteros y chunchuneros ejecutaban varias piezas.

Esa visita, que agradecemos como corresponde, nos proporcionó el gusto de soluder en esta redacción á los gaiteros don Nicolás Virto y don Jesús Lumbreras, de Pamplona; don Julian Matute y don Nicolás Garcia, de Viana; don Cesáreo Lumbreras y don Fermin Irurita, de Pamplona, como tambien á don Juan Miguel Irañeta, de Ancz; don Javier Echeverria, de Arrieta, y don Pablo Ciaurriz, de Urdanoz, que tocan el chun-chun.

Entre las estaciones de Noain y Pamplona ocurrió ayer mañana un sensible accidente que pudo tener más gravedad de la que tuvo.

En uno de los coches del tren venian entre otras personas, una señora y una joven de unos catorce años de edad, madre é hija. Esta arrimóse á la ventanilla cayendo á la via sin que fuera advertido el accidente por los viajeros, fuera de los que iban en el mismo coche.

La madre quiso arrojarse del tren en busca de su hija, no llevando á efecto sus propósitos por ser detenida por sus compañeros de viaje.

La muchacha fué recogida, afortunadamente, sin novedad alguna, por varios vecinos del pueblo de Esquiroz, los cuales le cuidaron con solicitud.

Segun comunican de Gallipienzo ha sido herido de un disparo de arma de fuego en la cara el vecino de la misma localidad Matias Lamonte, de 18 años por un convecino suyo, joven tambien.

La herida ha sido calificada de grave.

Parece que el hecho ha sido casual y debido á que el agresor estaba jugando con una pistola.

Ayer se mandaron despachos telegráficos del colosal éxito alcanzado por Mr. Henri Lutz en el concierto de ayer con su grandiosa obra «Las voces del mar», á los periódicos de París y Mediodía de Francia.

El señor Gobernador civil de Navarra ha interesado de la Dirección general de penales la conducción extraordinaria del autor y cómplice de un homicidio cometido en Jijón el año último.

El Gobernador ha felicitado al agente Fernandez que fué el que lo detuvo, poniendo además de manifiesto ante el ministro esta prueba de celo de dicho agente.

La colonia navarra de San Sebastián ha entregado 100 pesetas á la señora presidenta de la Tómbola que se celebra á beneficio del Asilo de las hermanitas de los pobres.

Durante la semana última se han efectuado en la Caja municipal de Ahorros 62 imposiciones por valor de 7.940 pesetas, y 63 devoluciones, que sumaron 11.096,07.

Para vender camisas no hay nadie como **TRIAS.**

Los tres primeros días de nuestras fiestas han sido de prueba, de un calor achicharrador, que obliga á dar la enhorabuena á los expendedores de refrescos.

Comunican de Villafranca que en una riña que sostuvieron dos presos resultó herido uno llamado Aquilino Fernandez Alejandre.

La herida es grave.

El autor está en la cárcel.

Corbatería 19.000

General Moriones 19

Se encuentra en Pamplona el señor inspector general de la compañía telefónica Red interurbana.

Anteayer por la tarde ocurrió al eminente pianista D. Jenaro Vallejos un accidente sensible, aunque afortunadamente no de consecuencias graves.

Bajaba el Sr. Vallejos del Nuevo Casino y en la escalera tuvo la desgracia de resbalar, cayendo de espaldas y sufriendo una ligera conmoción cerebral.

Repuesto de ella, después de auxiliado como su estado requería, notó después que tenía alguna erosión en una mano y una lesión en el dedo índice de la otra.

De todo ello quedará libre el Sr. Vallejos muy pronto, según informes fidedignos y como deseamos vivamente; pero lo dicho impide al ilustre artista navarro tomar parte en el concierto musical de hoy.

A consecuencia de eso el número del programa del concierto ha sido sustituido por la obra *Escenas montañesas* del maestro Villa, es decir, la que ayer pedimos que volviera á cantar el orfeón, que tan perfectamente la interpreta.

Nuestro ilustre paisano Sarasate recibe estos dias muchos saludos y felicitaciones.

Entre ellos merece mención un telegrama muy expresivo, que le ha dirigido el Centro Navarro de Buenos Aires.

Bastones: Lo más nuevo y elegante en la fábrica. E. Fluiters y Compañía, Chapitela 14.

En la noche del viernes se reunieron en el Nuevo colmado una numerosa representación de los dependientes de farmacia.

Asistieron representantes de Zaragoza, Bilbao, San Sebastián y Pamplona así como de la importante revista *El Practicante del Norte*.

Se hicieron votos de trabajar por el engrandecimiento de la clase, prometiéndose mutuo apoyo moral y material.

Como digno remate de tan simpática fiesta, acordaron, por unanimidad, dirigir un saludo de cariño y respeto á sus jefes, los farmacéuticos que se reunen mañana en asamblea en esta capital.

Actos tan nobles hablan muy alto en favor de la clase que los ejecuta.

Reciban nuestro sincero aplauso.

El gran maestro Henri Lutz ha manifestado á nuestro ilustre paisano señor Vallejos que le dedicará un ejemplar de una obra suya para piano, como prueba de admiración.

A su vez el señor Vallejos dedicará á Mr. Henri Lutz un ejemplar de su hermosa obra «Capricho andaluz», que tanto agradó á SS. MM. y AA. cuando el señor Vallejo la interpretó en el Palacio real.

«Capricho andaluz» está dedicado á S. M. la Reina, y de no haber sufrido nuestro querido paisano el percance que tanto deploramos, la hubiera interpretado en el concierto de hoy.

Mantecadas de Viena en cajitas para regreso de fiestas. Casa Lozano, San Nicolás 64.

Además de otros muchos amigos que no recordamos, hemos tenido el gusto de saludar á don Justo y don Pedro Ureta, de Lerín; don Angel Echarri, de Lacunze; don Miguel María Echenique, de Irurita; don Bartolomé Jaca, de Betelu; don Antonio Urrutia, de Ciordia; don Valentín Sorondo, de Arnedo; don Secundino Solano, de Arguedas; don Máximo Fernandez, de Miranda de Arga; don Ulpiano Fortun, de Carcar; don Joaquín Perez de Ciriza, de Liédena, y don Gonzalo G. Gimenez, de Cascante.

Desde hace dos ó tres dias se encuentra en esta ciudad nuestro antiguo y estimado amigo don Baltasar Luis Goñi, empleado de la Compañía de electricidad de Madrid.

Camisería 19.000

Casa de primer orden

En el tren del mediodía llegó ayer á esta ciudad el alcalde de Tolosa con objeto de pasar unos dias al lado de su pariente don Luis Santos, ilustrado oficial del Gobierno militar.

Sea bien venido,

Ayer tuvímos el gusto de saludar á nuestro particular amigo don Gandioso Torrubia, párroco de la iglesia de Pinujosa (Aragon).

Sea bien venido.

Forasteros: No dejar de visitar la gran camisería **TRIAS.**

Hemos tenido el gusto de saludar al rico propietario don Máximo Fer-

...ado residir, para pasar unos dias con motivo de las fiestas.

Recomendamos á nuestros lectores vean las artísticas y bien troqueladas medallas que representan á nuestro insigne Sarasate y el Monumento á los Fueros, que se expenden en la f ria, caseta núm. 14, «La Japonesa», al ínfimo precio de 15 céntimos.

Es una novedad que se impone por tan feliz idea.

Ayer fueron detenidos tres individuos por sospechosos y carecer de domicilio fijo en esta ciudad.

El que más barato vende en Pamplona **TRIAS.**

Se encuentra gravemente enfermo en Zaragoza el padre general de las Escuelas Pias.

Hacemos sinceros votos por su mejoría.

Agradecemos á don Joaquin Riezu Presidente del Casino Nuevo, la atención que ha tenido con nosotros invitándonos al cotillón que se bailará en los salones de aquel, mañana á las diez de la noche.

Sombrillas: Modelos elegantísimos exclusivos. E. Fluiters y C.ª Chapitela 14.

¿No podía ordenar el alcalde que se riegue el camino de la estación?

Como consecuencia del mucho tránsito de carros y coches, el polvo amontonado molesta grandemente á todos cuantos tienen precisión de pasar por dicho punto.

Esta noche, última de fiestas, se quemará un toro de fuego en la plaza de la Constitución después de las nueve.

Es la mejor surtida

La Camisería 19.000

Mañana lunes será el último dia de expendición de billetes de la Tómbola.

El acto empezará á las seis de la tarde, y de siete á nueve lo amenizará una banda de regimiento.

Con motivo de la reunión de veterinarios que ha de verificarse hoy, ha venido á esta ciudad nuestro estimado amigo y colaborador don Tomás Lopez, veterinario de Tafalla y subinspector de salabridad en la provincia.

Saa muy bien venido.

En la iglesia parroquial de San Nicolás se celebrará mañana lunes, á las once, misa de gloria por el alma del precioso niño Cipriano Ruiz y Goicoechea que subió al cielo el dia 5 del actual.

Acompañamos á su padre y demás familia en el sentimiento que les aflige.

Corbatas, últimos modelos, **TRIAS.**

Los verdaderos anteojos que conservan la vista son los de *Roca Precisión* que expende el acreditado *Optico de Madrid señor Eiroa*, antiguo exdependiente de la casa de *Mr. J. Dubosc*, en su establecimiento abierto en esta capital, *Paseo de Valencia número 1 tienda* (edificio de los PP. Escolapios).

Dicho señor gradúa la vista con toda precisión y como garantía entrega la prescripción de los grados correspondientes á la vista.

Ademas de los indicados anteojos, tiene un gran surtido en otras clases mas económicas llamados *cronw-glas y fin glas* para toda clase de vistas, incluso para *operados de cataratas*.

No dejen de visitar dicho establecimiento, en el que encontrarán también un bonito surtido en *gemelos para teatro, campo y larga vista* é infinidad de artículos de óptica á precios muy reducidos.

Tambien hace toda clase de composturas y colocación de cristales en lentes y gafas á precios muy económicos.

A. Eiroa, Optico, Paseo de Valencia número 1 tienda (edificio de los PP. Escolapios).

Hoy á las once se celebrará en la parroquia de San Juan Bautista Misa de Gloria por haber subido al Cielo el alma de la niña María del Socorro Basterra y Oñate á la edad de 16 meses.

A sus padres, don Federico y doña Trifona, acompañamos en el natural sentimiento que les ha causado la muerte de su niña.

Encontrareis gran colección en sombrillas, abanicos y bastones en la casa **TRIAS.**

En el Circo-Alegria—Anoche, como en las anteriores noches, estaba lleno de público de todas las clases sociales el Circo establecido en el Ensanche.

Y estamos seguros de que hoy, mañana y en los dias siguientes el citado circo estará tambien lleno en las funciones de tarde y noche.

Porque la compañía que en él funciona, es excelente, y los espectáculos que ofrece, son, en verdad, notables en su género.

Cada función es una larga serie de ejercicios variados, interesantes, dificiles y, lo que es más raro, con novedad.

Otro dia hablaremos más concretamente de los trabajos de los principales artistae.

Hoy baste lo dicho, pues la hora solo nos permite añadir que los señores Alegría, que tan buenas compañías traen siempre á Pamplona, este año han traido una de primera clase.

Abanicos: Japoneses y fantasía 2.000 modelos. E. Fluiters y C.ª Chapitela 14.

Por el exceso de anuncios que tenemos para la tercera plana, nos vemos precisados á pasar algunos á la sección de la cuarta plana, titulada ANUNCIOS RECOMENDADOS.

En tal caso se hallan los siguientes:

Iruña, Cucharas de madera, Agricultores, Pérdida, Pérdida, A los forasteros, Para carnicería, Gran guitarrería, Establecimiento, Patatas fritas á la inglesa, Nodriza, La Elegancia, Traspaso de panadería.

Urberuaga de Ubilla.—Marquina (Vizcaya). Aguas azoadas. Especiales para las enfermedades del aparato respiratorio. Pídase memoria y guías. Se remiten graris. —16

✝

HAN FALLECIDO:

En Cintruénigo, doña Baltasara Yanguas Mateo, don Luis Begué, doña Evarista Trincado y don Sandalio Mateo y Mateo.

R. I. P.

2008 Ministerio de Cultura

Comunicado

(*Desde Madrid.*)

Sr. Director de El Eco de Navarra.

Muy señor mio de toda mi consideración: Le agradeceré se sirva insertar en el periódico de su digna dirección las siguientes líneas:

En El Eco de Navarra correspondiente al dia 5 del actual aparece en primer término de la sección de gacetillas, una, suscrita por *Un admirador del Orfeón*, en la que dicho señor suplica al director del Orfeón que por el buen nombre de Navarra *mande cambiar la letra de la jota titul da SIEMPRE PA ALANTE por creer que ponen á los navarros en el ridículo más bochornoso las estrofas que en la misma figuran.*

Este admirador del Orfeón no debe de conocer las coplas de dicha jota; así lo da á entender al decir que *cree* que las estrofas ponen á los navarros en ridículo.

«Navarra lleva en su seno
la sangre de España entera».
. . . .
«En los montes de Navarra
tiene tu asiento el valor».
. . . .

¿Es esto poner en ridículo á los navarros?

Tómese la molestia el *Admirador del Orfeón* de leer y estudiarse las estrofas de la jota en cuestión y se convencerá de que ha sido mal informado.

Tras la súplica del firmante, tiene un comentario en el que se manifiesta que en las coplas citadas hay alguna frase que no debe pronunciar ningún católico.

La mejor respuesta que este comentario merece es hacer constar que recientemente aquí, en Madrid, el dia de la inauguración de la iglesia de los Paules, después del banquete de ritual, á presencia del Nuncio de Su Santidad y á petición de varios prelados fué cantada la jota *Siempre pa alante*, de que son autores, de la música, el eminente compositor, don Joaquín Larregla, y de la letra mi llorado é inolvidable padre don Eusebio Blasco.

Mil gracias doy á V. Sr. Director, por la inserción de este comunicado, y me repito de usted muy atento s. s. q. b. s. m.

Madrid 8—VII—04. Wenceslao Blasco.

Queda complacido el señor comunicante.

Nosotros continuamos con la opinión que sobre la letra de la mencionada jota indicamos en la gacetilla á que el comunicante se refiere.

Romero Robledo la poltrona presidencial, y toman asiento en el banco azul los señores Maura, Sanchez Guerra y Dominguez Pascual.

El presidente de la Cámara da cuenta de la fórmula acordada, la cual dice que el Congreso designará una comisión permanente compuesta de ocho individuos, presididos por el presidente de la Cámara, cuatro de la mayoría y cuatro de las oposiciones.

El señor Vallés y Ribot censura la fórmula á la que presenta voto particular, alegando que para procesar á un diputado se necesitaba la autorización del Congreso.

Defiende la fórmula el señor Maura en elocuentes palabras que son acogidas con aplauso por la Cámara.

El señor Salmerón cree que el señor Vallés y Ribot rectificará su opinión cuando estudie un poco la fórmula, y expone la creencia de que el Parlamento entrará en una nueva vida beneficiosa á los intereses de la España.

Rusia y Japòn

San Petersburgo.—El general Shakkaroff ha dirigido un telegrama al Gobierno dándole cuenta de varios encuentros habidos estos dias entre ambos ejércitos beligerantes.

En uno de ellos los rusos fueron atacados por fuerzas superiores viéndose precisados á retirarse con numerosas bajas.

El dia 6 tomaron los japoneses la ofensiva acumulando fuerzas para dar la batalla.

El dia 7 empezó el avance de las tropas japonesas y rompieron el fuego las avanzadas de uno y otro ejército.

Los rusos desalojaron las posiciones que ocupaban haciéndose fuertes en otras consideradas como mejores para resistir el ataque. Trabóse combate, jugó la artillería por una y otra parte, y viendo los rusos la inutilidad del esfuerzo, abandonaron las nuevas posiciones emprendiendo la retirada ordenada.

El general Okí ha librado sangriento com... una columna rusa á la que derro... numerosas bajas.

MENCHETA

bate c... ...inales del dia
tó haciéndola ... de la

Por la aglomeración de ori... nos vemos precisados á retirar parte información telefónica.

Venta de perra

Se vende una perra raza Cotte, de edad de un año y acostumbrada á cazar. Informarán calle del Palacio núm. 1, piso segundo. 2—1 p

Pérdida

La persona que hubiese encontrado una bolsa ... con una cantidad de dinero, que se per... ...la San Fermin en el Ensanche, se ...la en la calle Campana núm. 16 ... se gratificará. 2—1

de seda ...
dió el dia ... de pri...
servirá entregar...
y se darán las señas ...

Se vende

una perra galga de 30 meses de edad, de primera clase; dará razón en la calle de San Gregorio, núm. 14 piso cuarto. 8 1

Nuestra información

Conferencias telefónicas

DE LA REGION

Alava

Vitoria 9 (8 noche)

Regreso

De Motrico han regresado en el correo los escolares que formaban parte de la colonia veraniega.

Expiró el plazo

Hoy ha expirado el plazo de admisión de obras para el concurso obrero.

A juzgar por las obras que se han recibido este concurso va á ser de mucha importancia.

Ya no hay matinés

Se ha acordado definitivamente que no se celebren *matines* en el *Círculo vitoriano* como se había dispuesto, en vista de que el local del círculo es incapaz para que todos los socios pudieran oir al incomparable Sarasate.

En lugar de las matines habrá conciertos á los que asistirán los músicos más notables que puedan venir, aunque no sean ni con mucho, de la talla del genio navarro.

Reforma electoral

Con objeto de aprobar la lista electoral que se acaba de formar, esta mañana se reunió en el Ayuntamiento la comisión del censo electoral.

Se aprobaron dichas listas, según las cuales ha aumentado considerablemente el número de habitantes.

También se ha aprobado la creación de ...s nuevas secciones.

Alarma

...las nueve de la mañana hubo gran alarma en esta capital á consecuencia de la no ...ada del correo.

...púsose que habría ocurrido algun accidente, pero luego se tranquilizaron los ánimos al saberse que el tren había sufrido retraso á consecuencia de una gran ...ga de agua que le sorprendió entre Va... ...lid y Viana.

...dos los trenes han llegado por este mo... ...on más de cuatro horas de retraso.

Nota religiosa

...os los dias se vé llena de gente la iglesia de los PP. Carmelitas durante los actos ...venario en honor de la Vírgen del ...n.

...olemnidad y brillantez de esos cultos ...magnifico cumplimiento con los no... ...iscursos que en ellos pronuncia el ...lvador de la Madre de Dios, que es ...or de doctrina, celo y elocuencia ...narios.

Restauración

...mbién ha celebrado sesión la comi... ...se ocupa en el restablecimiento del ... de Estíbariz, para continuar sus ...

...reunión se ha dado cuenta de una ...ción en que la Comisión provin... ...numentos históricos y artísticos ...quella por sus trabajos para la ...n del citado santuario.

El corresponsal.

Vizcaya

Bilbao 9 (10'10 noche)

...nes de los huelguistas

...uistas panaderos no cesan en ...s que, con gran indignación ...todo Bilbao se repiten á dia...

...gía un esquirols de la fábrica ...unión de otros compañeros al ...apaleado bárbaramente por ...stas.

...produjo la consiguiente in... ...s personas que lo presencia...

...usa de un suceso extraño ...n origen á un pánico grande ...por todo Bilbao.

...r del suceso está el parque ...de unos soldados estaban ...Maüssers.

... los tiros las mujeres co... ...e creyendo que se trataba ...

...hizo que cundiera la alar... ...ue hasta salió á la calle ...

...upo lo ocurrido se retiró ...l público se tranquilizó. ...los cuatro huelguistas.

...gracia

...Arraiz una piedra ha co... ...duciéndole graves he...

...n automovil

...a sido apedreado esta ... don José, María Iba...

...no ocurrieron desgra...

...ida

... ha tenido la desgracia

de caerse hoy un obrero resultando gravemente herido.

¡¡Calor!!

Continúa haciendo un calor insoportable.

El corresponsal.

Guipúzcoa

San Sebastián 9 (11'50 noche).

Varias noticias

El alcalde ha pasado una comunicación á los directores de las bandas de música La Unión y La Bella Irachulo ordenándoles que cada vez que tengan que dar serenatas pidan el correspondiente permiso pues son muchos los abusos que se cometen con motivo de las serenatas.

—El tiempo ha refrescado algo aunque no hace frio. Hace poco ha comenzado á llover.

—El Ayuntamiento ha terminado un monton de expedientes que tenía en tramitación con motivo de las quintas.

—Hoy se han pagado en tesorería municipal los jornales á 190 obreros, ascendiendo aquellos á 4.518,35 pesetas.

—Mañana se verificará en Astigarraga una corrida de novillos, de reses muy bravas.

Se cree que será mucha la concurrencia que acuda á dicho punto.

—En un almacén de vinos se ha magullado una mano un obrero el cual ha sido curado en la casa de socorro.

—Mañana se reunirá la comisión de Beneficencia para tratar de las bases de un concurso para las obras de un nuevo asilo.

—Procedentes de varios puntos han llegado la marquesa de Squilache y el marqués de Tovar y otras distinguidas personas.

Con dirección á Sobrón han llegado los señores de Lopetegui.

El corresponsal.

DE MADRID

Primera conferencia

Madrid 9 (6 tarde).

Labor ministerial

Los señores Maura y Sanchez Guerra han manifestado á los periodistas que de hoy al lunes quedarán aprobados los presupuestos de urbanización de Madrid, deudas de Ultromar y reformas de Guerra.

El Gobierno—nos ha dicho el Presidente—se halla muy satisfecho de la fórmula cordada con los jefes de las minorías para la resolución definitiva de la cuestión de los suplicatorios, abrigando la esperanza de que en lo sucesivo no tendrá necesidad el Parlamento de intervenir en estos asuntos dados los buenos propósitos que á todos animaban. Cree el señor Maura que la satisfactoria resolución de los suplicatorios era un triunfo para el Gobierno. En los círculos políticos han seguido esta mañana los comentarios que como pueden ustedes figurarse han sido muy diversos.

Tormentas

Las noticias recibidas hoy de Valladolid respecto á los daños causados en el campo por las tormentas no pueden ser más aflictivas.

El granizo ha destrozado todas las plantaciones dejando en la miseria á muchos pueblos.

Se ignora hasta la fecha si han ocurrido desgracias personales pues cayeron infinidad de exhalaciones que atemorizaron grandemente á los vecinos de los pueblos sobre los cuales descargó la tempestad.

El cerrojazo

El lunes ó martes próximo se leerá en ambas Cámaras el decreto suspendiendo las sesiones de la actual legislatura.

Cuerpos Colegisladores

SENADO

Empieza la sesión á las tres y quince minutos de la tarde bajo la presidencia del señor marqués de Casa-Pavón.

Antes de aprobarse el acta de la anterior, un secretario da lectura á un telegrama dirigido por el senador señor Parrés el cual dice que sus declaraciones en el *Heraldo* no fueron hechas para molestar en nada á sus compañeros de Cámara.

Un senador pide que el telegrama se consigne en el acta, accediendo así la Presidencia.

Se reanuda el debate sobre las reformas de Guerra rectificando el señor Lopez Pelegrin.

Continúa la sesión.

CONGRESO

En la Cámara se observa una relativa animación como consecuencia de la llegada de varios diputados que estaban en provincias. Tambien se nota la presencia en el Congreso de algunos diputados republicanos que frecuentaban poco la casa.

Antes de empezar la sesión se reunen los jefes de las minorías con los señores Maura y Romero Robledo, para firmar la fórmula acordada en la cuestión de los suplicatorios.

A las cuatro de la tarde ocupa el señor

Bolsa de Madrid

COTIZACION OFICIAL COMPARADA

(POR TELEFONO)

Madrid 9 (6'30 noche).

	Dia 8	Dia 9
Deuda perpetua 4 por 100 int.		
Idem id. fin de mes.	76'55	76'60
Idem fin próximo	76'60	76'70
Deuda amortizable al 5 por 100	00'00	00'00
Carpetas provisionales 5 por 100.	97'25	97'45
Acciones del Banco de España.	00'00	00'00
Id. de la C. A. de Tabacos.	474'00	475'50
Cambios sobre Paris (tanto por ciento).	426'00	425'00
Id. id. Londres (pesetas por libra esterlina).	38'30	38'40
Paris, Exterior español.	00'00	34'87
	86'65	85'75

Buenos Aires.—Oro, 227'25.

En el Corro

Despues de la hora oficial para las operaciones de Bolsa, se han hecho varias en el Corro, cotizándose el Interior á 76'70, el id. Fin próximo á 00'00, los francos á 00'00, las libras á 00'00, el amortizable á 97'47 y Explosivos 000'00.

MENCHETA.

Segunda conferencia

Madrid 9 (11 noche).

Final del Senado

Rectifican los señores marqués de Santa María y don Amós Salvador. El general Primo de Rivera somete á un interrogatorio al general Lopez Dominguez sobre los derechos del Rey, del Ejército y de la Armada.

Y se levanta la sesión sin aprobarse las reformas de Guerra, las cuales, es posible queden aprobadas el último dia de sesión que será el martes.

Final del Congreso

El señor Romero Robledo reconoce que la fórmula aceptada creará muchas dificultades al llevarla á la práctica.

Queda aprobada la fórmula así como varios proyectos y se ponen á discusión de la deuda de Ultramar.

Es desechado en votación un voto particular presentado por el señor Lombardero.

Pi y Arsuaga consume el primer turno en contra y se levanta la sesión.

Notas políticas

La comisión del Senado que entiende en el convenio del concordato, ha dado dictámen autorizando al Gobierno para ratificar el convenio con el Vaticano.

—Para la comisión permanente que ha de entender en la cuestión de los suplicatorios, han designado los liberales al conde de Romanones; los demócratas, al señor Canalejas y los republicanos al señor Azcárate.

El cuarto lugar se reserva á la minoría carlista.

—Firmada por los señores Salmerón, Moret, Vazquez de Mella, Nocedal y marqués de la Vega de Armijo, se ha presentado una proposición al Congreso, declarando legales á todos los partidos y legales tambien los gritos de viva la república y abajo la monarquía, siempre que no se haga alusión directa ni indirectamente á la augusta persona del jefe del Estado.

La proposición será apoyada el próximo lunes por el señor Salmerón.

—Se dice que el Consejo de mañana será muy largo, tratándose en él diferentes cuestiones.

—La familia real saldrá para San Sebastian el próximo martes.

El pan

Una comisión de patronos panaderos ha visitado al alcalde para anunciarle la pronta subida del pan.

Energías

Telegrafían de Calamocha que el Juez que instruye sumaria por la catástrofe de Entrambasaguas, ha ordenado el encarcelamiento del ingeniero señor Zúñiga y del constructor de la línea. Se les exije para la libertad una fianza de 2.000 pesetas á cada uno.

Conato de huelga

De la fábrica de tabacos de Cadiz han sido despedidas 48 obreras. Se cree que las restantes harán causa común con las despedidas y se declararán en huelga apoyadas por los gremios gaditanos.

La guerra de Oriente

En Tokio corre el rumor de que la escuadra rusa de Port Arthur ha hecho una nueva salida, trabando combate con la escuadra enemiga.

Hasta la fecha se ignoran detalles de la batalla.

Telegramas y telefonemas

Balance del Banco

Madrid 9 (11'45 noche).

Segun el balance del Banco ha aumentado el oro en 245.373 pesetas, los billetes en 17.087.550 y la plata ha disminuido en 5.440.989 pesetas.

MENCHETA.

Anuncio

Se vende la mitad de un molino harinero llamado de «La Biurdana», sito en el barrio de la Rochapea, extramuros de la ciudad de Pamplona; cuya mitad pertenece en pleno dominio y libre de toda carga y gravámen á don Juan Lasso de la Vega y Gorriz, vecino de Logroño pro indiviso con los señores herederos de doña Nemesia Udave, viuda de Rosich, vecinos de Pamplona y dueños de la otra mitad.

El edificio se compone de: bajera y dos pisos y contiguas al mismo y de su pertenencia existen unas heredades con árboles frutales. Para la molienda recibe sus aguas del rio Arga, del que las deriva por medio de una presa que atraviesa dicho rio y da un salto de agua de unos 36 caballos.

Para tratar dirigirse á don Domingo Apellaniz Procurador de los Tribunales en Logroño. 4—4

Se venden en Marcilla

dos preciosos locales con ocho robadas de tierra de primera, junto á dos ríos propios para cualquier industria; para fábrica de conservas tiene ya todo cuanto es necesario, perfectamente nuevo. Se darán en buenas condiciones. Dirijirse á don Cayetano Baroja, Calahorra. 30—7

En la calle Pellegerias

número 25 despacho de carnes de don Anastasio Echeverria se vende la carne á los precios siguientes:

Vaca cebona 1 peseta 90 céntimos.
Ternera superior 2 pesetas 10 céntimos.
Ternera inferior 1 peseta 50 céntimos.
Carnero del pais 2 pesetas.

8—6

La Veneciana (Zaragoza)

Fábrica de toda clase de espejos. Especialidad en los de Venecia, grabados al ácido y torno y toda clase de decoración sobre cristal. Lunas para muebles y escaparates. Para detalles, encargos y precios en Pamplona, San Anton 55, Feliх Perez.

m. v. d. 30—16

Aguas y baños

minero medicinales de BELASCOAIN
Cloruradas-bicarbonatadas-alcalino-cálcicas.—Variedad Litino Mangániferas

De extraordinarios y maravillosos efectos para la curación de todas las enfermedades del *hígado, riñones y vias urinarias.* Rápidos y sorprendentes efectos en la disolución de *cálculos, mal de piedra y arenillas.*

GABINETE GRATUITO

y único en su clase para el análisis científico de *orinas y cálculos*, con aparatos especiales que la Sociedad propietaria ha adquirido para ese objeto y bajo la dirección del Dr. D. Leonardo Rodrigo Lavin, médico del establecimiento.

BALNEARIO

montado con arreglo á los adelantos más modernos. Habitaciones higiénicas y decorosamente amuebladas.

SALA DE DUCHAS DE TODAS CLASES

Excelentes servicios de fonda y restaurant por administración.

INSTALACION ELECTRICA

Servicio diario de carruajes desde Pamplona y viceversa.

Temporada oficial del 1.o de Julio al 30 de Septiembre

Para más informes y pedido de habitaciones dirigirse á la Sociedad «Burlada y Belascoain» Espoz y Mina 2, principal Pamplona.

ps. h. A. —6

Pérdida de un bastón

en la plaza de toros

En la entrada de ayer 7 y en el palco 32 ó 33 se quedó olvidado un baston que su dueño aprecia.

Se suplica á la persona que lo recogió lo entregue en la calle Zapatería 33, casa de Ortigosa y se le gratificará. —3

Ovejas y corderos

Se venden 200 ovejas viejas y 250 corderos para pique; para sus condiciones dirigirse á los señores Echevarría y Compañía, Pitillas. 8—5 p.

Lamparas á 75 céntimos

Javier 2, hojalatería de Garayoa. 5—4

Ojo, ojo, ojo

La casa más barata en bajilla, cristalería, macetas, cuadros, lavabos, molduras, cromos, espejos y objetos de adorno.

En la calle Estafeta núm. 4. 12—8

Se arrienda

una habitación en la calle Chapitela núm. 14; en la misma casa piso tercero darán razón. 8—6

RESTAURANT del

Nuevo Colmado

—PASEO DE VALENCIA, 6 y 8—

Langostinos frescos recibidos diariamente á ocho pesetas el kilógramo y 1'25 la ración.

Meriendas para la plaza de toros.

Almuerzos y comidas á todas horas.

Bañeras de todas clases

Hay de alquiler y venta variado surtido á precios económicos.

Bombas Niágara, para pozos, trasiego, etc, filtros industriales para toda clase de líquidos.

Ramón Laforgue Mayor 53 lampistería. 10—5

Yerbas en Tudela

Se arriendan juntas ó separadas, las de las corralizas Mateo Cabello, Balsaforrada y Gamonal forman un coto redondo.

Dirigirse á don Angel Franca.—Tudela. 15—5 p

Agua de Colonia

La más acreditada como medicinal é higiénica; para el baño, dolores de cabeza é irritación de los ojos no tiene rival; botellas desde 0'75 á 5'50 pesetas.—Polvo puro de flor de arroz.—El mejor para secar, suavizar y refrescar la piel; cajas á 0'50, 1 y 2 pesetas.—Productos premiados en Exposiciones.—J. Martialay, San Nicolás 28—Pamplona. 5—5

Café Suizo

Matossi y C.ia

PAMPLONA

Latas de café (llamadas de 200 gramos) Puerto Rico hacienda superior tostado y molido sin mezcla á pesetas 1,30.

El mismo se vende sin moler. 15—5

Yerbas

Desde el 15 de Agosto venidero, se arriendan las yerbas del Soto Hormiguero (jurisdicción de Milagro) para ganado vacuno ó lanar; tiene regadío propio, corrales, cubierto y cabaña.

Dirigirse al propietario don Domingo de Lizaso, Tudela. 6—5

Cordero superior

En la plaza del Mercado y en la tabla número 30 de la sección de cortadores, se venden corderas superiores de Peralta á una peseta 80 céntimos el kilógramo. 8 8

Sellos de Correos

Se vende una gran colección de 4.700 sellos extranjeros y españoles, entre los que hay 94 de Isabel II, de Cuba y Filipinas.

Se informará en esta Administración 5—3

Pianos Erard, Pleyel

Gaveau, Henri Herz, H. Klein, Estela (antigua casa Bernareggi), Ortiz y Cussó y Chansaigne Freres.

Unico representante en Navarra y Aragón con depósito en Pamplona y Zaragoza.

Armonios

Rodolphe, Alexandre y Cristophe

Ventas á plazos en tres años. Alquiler de pianos nuevos al precios de usados.

MUSICA, INSTRUMENTOS Y ACCESORIOS

Depósito exclusivo de la casa Dotesio.

— E. LUNA

Constitución, 39 Pamplona | Coso, 35, Zaragoza

m v d 26—18

LA NIÑA

María del Socorro Basterra y Oñate

Subiò al Cielo

EL DIA 8 DE JULIO DE 1904

á las siete y media de la tarde, á los dieciseis meses de edad

Sus afligidos padres don Federico y doña Trifona, hermanos, tios, primos y demás interesados

Suplican á sus amigos y conocidos se sirvan asistir á la Misa de Gloria que se celebrará en la iglesia parroquial de San Juan Bautista, *hoy domingo*, 10 del corriente, á las *once* de la mañana, por lo que quedarán agradecidos.

Pamplona 10 de Julio de 1904.

EL NIÑO

CIPRIANO RUIZ Y GOICOECHEA

SUBIO AL CIELO

EL DIA 5 DE JULIO, A LOS SEIS AÑOS DE EDAD

Su padre, hermanos, tios, primos y demás parientes

Suplican á sus amigos y conocidos se sirvan asistir á la Misa de Gloria, que se celebrará en la iglesia parroquial de San Nicolás, *mañana lunes*, 11 del actual, á las *once* de la mañana, por lo que recibirán especial favor.

No se reparten esquelas.

Pamplona 10 de Julio de 1904.

2008 Ministerio de Cultura

Anuncios recomendados

Iruña

La acreditada confitería y pastelería de Iruña, acaba de recibir precioso surtido en caramelos suizos, bombones de Italia, desayunos de finísimos chocolates, chocolates especiales, frutas escarchadas y con almibar.

Infinidad de bomboneras, cucuruchos, cajas y estuches de lo más elegante y moderno. El renombrado chorizo de Pamplona, salchichon de Vich, jamón en dulce con huevos hilados y pastelillos de ternera.

Elaboración diaria de pasteles de todas clases ramilletes y tortadas. Se reciben encargos con una hora de anticipación. x 4—4

Cucharas de madera

En la cadena de Villava y en la casa número 94 se venden cucharas de madera de varias clases por gruesas, procedentes de una fábrica de Gerona

Dirigirse á Francisco Bueno, vecino de Villava, para los pedidos, que serán á precio de fábrica; pídanse precios. —2

Agricultores

Y GANADEROS

CRIBAS de todas clases y tamaños para la agricultura y la industria.—Herramientas y chapas para molinería.—Telas de seda y metálicas para cerner harinas.—Artículos para cedaceros.

BOLAS de SAL para el ganado caballar, mular y vacuno, calle de San Antón, 34 y Nueva 91, frente al antiguo Almudí. 4—2 x

Pérdida

La persona que hubiera encontrado una bolsa de seda con una cantidad de dinero que se perdió el dia de San Fermin en el Ensanche, se servirá entregarla en la calle Campana número 16, y se darán las señas y se gratificará. 2—2

Pérdida

En la noche del 6 se extravió una yegua de cinco cuartas, negra, con una I en la pata derecha que estaba en la casa de Juniena, de Iroz, valle de Esteribar. El que sepa su paradero puede avisar á don Miguel Arteta, dueño de dicha casa, y se gratificará. 3—3

A los forasteros

Y AL PUBLICO EN GENERAL

No se sabe de qué modo,
pero es cierto que se sabe,
que para tomar un baño
es preciso desnudarse,
igual que para comer, es preciso
tener hambre.
Y si se quiere comprar
calzado medio de balde
vayan sin titubear
al almacen *La Perfecta*,
que liquida varias clases
de la estación de verano
á precios sin competencia,
como igual se confecciona
con lujo y economía
calzado sobre medida.

BRUNO AVALOS.—Plaza del Castillo 7. 8—6

Para carnicería

Hay un cortador que desea colocarse. Informarán San Antón, 31 piso tercero. 3—3

Gran guitarrería

El más antiguo y acreditado almacén de guitarras, bandurrias, bandolines, laúdes, cítaras y demás instrumentos de cuerda de todas clases y precios.

Acordeones italianos, construcción especial.

Arreglos y reformas.

Depósito de cuerdas armónicas y demás útiles para los mismos.

Casa de J. Ortigosa, Zapatería 27 y 29. 15—9

Establecimiento

DE CARRUAJES

de Viuda de C. Maisonnave, Estafeta, 60

Carruajes de todas clases para viajes, paseos bodas y bautizos.—Servicio diario á la estación.

Servicio especial en carruajes para el Cementerio: precio CUATRO pesetas.

m j d 5—3

Patatas fritas á la inglesa

Frente á la zona, puesto de caramelos, se venden las mejores conocidas hasta el dia. Ración á 0'25; se sirven á todas horas. 4—2

Nodriza

Hay una casada, de 23 años de edad y tres dias de leche que desea criar una criatura en su casa de Paternain. Informarán Pellegerias 61 y 63 Pamplona. 3—2 p

La Elegancia

Para calzado bueno, bonito, de duración y de última novedad á calzarse á La Elegancia; precios más baratos que en fábrica; hay gran variedad en todas clases.

Héroes de Estella 5, (antes Chapitela).—Salvador Perez, antigua casa de Llopis. 8—2

Traspaso de panadería

EN TAFALLA

Se arrienda y traspasa una panadería acreditada y con clientela con todos los útiles necesarios para la elaboración y cocción del pan en buenas condiciones, con habitaciones y bajeras suficientemente amplias y cómodas.

Para condiciones y precios, dirigirse á don Casto García, Plaza de Navarra (D. Francisco), número 2, relojería, en Tafalla. 6—6

Fábrica de anisados de Pablo Esparza
VILLAVA (Navarra)

Se remiten muestras y precios á quien los pida

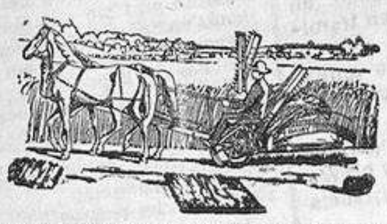
La Petite Gironde

es el periodico de Francia que más adelanta las noticias para España. La suscripción cuesta 2,75 pesetas al mes, haciendo la suscripción en casa Hijas de Aramburu, en San Sebastian.

SEGADORAS, ATADORAS, AGAVILLADORAS y Guadañadoras

Mc Cormick

Chicago (E. U.)



Las más modernas, las más perfectas, las de más duración y las de mayor confianza para los agricultores.

Los testimonios de todos cuantos las han adquirido en el último año de 1903 garantizan su perfecto funcionamiento.—Se servirán inmediatamente cuantos pedidos se hagan, mandando en su dia montadores prácticos que enseñen su uso. Gran existencia de piezas de recambio.

Representantes para Navarra Aragón y Rioja 100—65

Huici Múgica y C.ª Pamplona.

Servicios de la Compañía Trasatlántica

Lín de Filipinas.—Trece viajes anuales, saliendo de Barcelona cada cuatro sábados, ó sean 2 y 30 Enero, 27 Febrero, 26 Marzo, 23 Abril; 21 Mayo, 18 Junio, 16 Julio, 13 Agosto, 10 Septiembre, 8 Octubre, 5 Noviembre y 3 de Diciembre; directamente para Port-Said, Suez Aden, Colombo, Penang, Singapore y Manila, sirviendo por trasbordo los puertos de la costa oriental de Africa, de la India. Java, Sumatra, China, Japon y Australia.

Línea de Cuba y Méjico.—Servicio mensual á Veracruz, saliendo de Bilbao el 17, de Santander el 20 y de Coruña el 21 de cada mes, directamente para Habana y Veracruz. Combinaciones para el litoral de Cuba; centro de América y Norte y Sur del Pacífico.

Línea de New-York, Cuba y Méjico.—Servicio mensual saliendo de Barcelona el 26, de Málaga el 28 y de Cádiz el 30 de cada mes, directamente para New-York, Habana, y Veracruz. Combinaciones para distintos puntos de los Estados Unidos y litorales de Cuba. Tambien se admite para Puerto Plata; con trasbordo en Habana.

Línea de Venezuela-Colombia.—Servicio mensual, saliendo de Barcelona, el 11, el 13 de Málaga, y de Cádiz el 15 de cada mes, directamente para Las Palmas, Santa Cruz de Tenerife, Santa Cruz de la Palma, Puerto Rico, Habana, Puerto Limón, Colón, Sabanilla, Curacao, Puerto Cabello y La Guayra, admitiendo pasaje y carga para Veracruz, con trasbordo en Habana. Combina por el ferrocarril de Panamá con las compañías de navegación del Pacífico, para cuyos puertos admite pasaje y carga con billetes y conocimientos directos. Combinación para el litoral de Cuba y Puerto Rico. Se admite pasaje para Puerto Plata, con trasbordo en Puerto Rico.

Línea de Canarias.—Servicio mensual, saliendo de Barcelona el 17, de Valencia el 18, de Alicante el 19, de Málaga el 20 y de Cádiz el 22 de cada mes, directamente para Casablanca, Mazagán, Las Palmas, Santa Cruz de la Palma y Santa Cruz de Tenerife, regresando por Cádiz, Ascante, Valencia, Barcelona.

Línea de Fernando Póo.—Servicio bimestral, saliendo de Barcelona el 25 de Enero y de Cádiz el 30 y así sucesivamente cada dos meses para Fernando Póo con escala en Casablanca, Mazagán y otros puertos de la costa occidental de Africa y Golfo de Guinea.

Línea de Tanger.—Salidas de Cádiz: lunes miércoles y viernes.

Salidas de Tanger: martes, jueves y sábados.

Línea de Buenos-Aires.—Servicio mensual saliendo de Barcelona el 3, de Valencia el 3, de Malaga el 5 y de Cádiz el 7 de cada mes, directamente para Santa Cruz de Tenerife, Montevideo y Buenos Aires.

Para precios y condiciones al agente en Navarra Ricardo Samaniego, Pamplona.

Esta importante Sociedad ha puesto á la venta sus exquisitos vinos de Rioja esmeradamente elaborados y criados en las magníficas bodegas que posee en

Haro, Elciego y Labastida

Precios corrientes:

	Pesetas
Vino tinto botella con casco.	1'10
Cosecha 1900, media botella con casco	0,75
Vino blanco, botella con casco.	1'25
Cosecha 1901	0'85

Despacho en Pamplona: En el almacén de aceites, vinos y licores de Agapito Peralta, Paseo de Valencia, 24 y San Gregorio, 13. —4

LA REGENERACION

Sociedad Anónima de Crédito y Seguros

Constituida legalmente ante el Notario de Zaragoza don Roque Logroño, por escritura de 17 de Diciembre de 1903 é inscripta en el Registro Mercantil.

Capital social. . . . . 500.000'00 pesetas
Primas á cobrar . . 33.156'24 „

Garantía total . . . . 538.156'24 pesetas

DOMICILIADA EN ZARAGOZA

Especialidad en el seguro contra los perjuicios que sobrevienen á consecuencia de los Incendios y sobre la muerte é inutilización del ganado caballar, mular, asnal y vacuno, con préstamo sobre el seguro al 6 por 100 anual.

Dirigirse para más detalles á DON MARIANO HUARTE, Representante general. Mayor 94, 2.º—PAMPLONA, ó á los Agentes locales, de esta Sociedad. 60—35

VINO PINEDO DE KOLA COMPUESTO

TONICO NUTRITIVO

Diploma de honor, cruz de mérito y medalla de oro. Exposición Internacional de Marsella 1903. Grand Prix en la Exposición Internacional de Londres.

(Kola, Coca, Guarana, Cacao y Fósforo asimilable)

Cura la Anemia, Raquitismo, Enfermedades nerviosas y del corazón, Afecciones gástricas, Digestiones difíciles. Atonía intestinal, etc. Indispensable á las señoras durante el embarazo y á los que efectúan trabajos intelectuales ó físicos sostenidos.—SIN RIVAL PARA LOS NIÑOS Y ANCIANOS.

Farmacia de Pinedo é Hijos, Cruz 10, y Gran Via BILBAO.

EN PAMPLONA, Farmacia de Marquina. Pídase en todas las Farmacias.

Baños de Tiermas

(Provincia de Zaragoza)

Temporada oficial: de 1 de Junio á 30 de Septiembre

Médico-Director por oposición, Dr, D. Aquilino Reyes Escribano

En estas Termas de origen romano, surgen manantiales múltiples de distinta naturaleza y termalidad, predominando las de aguas clorurado-sódicas sulfurosas, de gran mineralización, temperatura y caudal.

Indicaciones Terapéuticas: Reumatismo y escrofulismo en sus variadas formas; gota, clorosis, anemia, sífilis secundaria y terciaria, dermatosis locales; parálisis diversas siempre que no haya degeneración muscular, neuralgias, cardiopatías compensadas, especialmente las reumáticas, las del crecimiento y las nerviosas; ginecopatías. secuelas traumáticas é intoxicaciones metálicas por el mercurio, plomo, etc,

Las grandes mejoras llevadas á cabo recientemente en los edificios de estas Termas y en los servicios de fonda, las colocan á la altura de las principales de su clase.

Hay Capilla, Telégrafo y Casino.

Coches diarios de Pamplona y Jaca al Establecimiento

Para más informes, dirigirse al Administrador de los Baños D. PEDRO MANCHO.

La Aldea

Revista de Agricultura práctica

Se publica en Bilbao dos veces al mes.

Pesetas 3,50 al año.

Punto de suscripción en Pamplona, Librería de don T. Bescansa, Mercaderes 25. 30—9

BOLETIN RELIGIOSO

SANTORAL

Dia 10 DOMINGO *Santa* Felicitas, *mártir—Vivía Santa Felicitas en el imperio de Marco Aurelio con sus siete hijos, á quienes habla instruedo perfectamente eu el santo temor de Dios. Acusada por esto al Emperador, la encarcelaron con sus hijos, y queriendo Publio conveecerla para que sacrificase á los dioses, se volvió á sus hijos, diciéndoles:—Levantad, hijos mios, los ojos al cielo y ved que os espera Jesucristo; ha llegado la hora de probar vuestra fidelidad confesando vuestra fe sin temor á los tormentos. Y en efecto; todos oétuvieron la corona del Martirio, año 164.*

No es varon fuerte el que cae de ánimo en las cosas arduas y difíciles.

CULTOS

En la Catedral.—A las nueve y media Horas menores; y Misa.

A las tres y media vísperas, completas, rosario, maitines, y laudes.

A las ocho y media rosario de los Esclavos.

En San Saturnino.—Cuarenta Horas. De seis y media á ocho y media de la tarde.

En San Lorenzo.—Octava de San Fermin. A las diez, misa solemne.

En los Carmelitas.—Novena á la Virgen del Carmen. A las cinco y media y á las nueve de la mañana misa y novena rezada; á las seis y media de la tarde con gozos cantados y sermón,

SERVICIO PARROQUIAL DE ENFERMOS

San Saturnino.—Casa parroquial.
San Lorenzo—Casa parroquial.
San Nicolás.—SanAnton 19 2.º
San Juan Bautista.—Dormitalería 26, 3.º
San Agustin.—Casa parroquial.

ESTAFETA LOCAL

Valores de Navarra — COTIZACION DE AYER	PRECIOS Antr.	Ult.
Deuda provincial al 4 por 100	102	
Deuda municipal al 4 por 100	101	102
Crédito Navarro		
La Papelera Española		
Fabrica del Bidasoa (Vera)		
Id. id. Obligaciones al 5 por 100		
La Vinícola (Campanas)		
Tejería Mecánica Pamplonesa		
Balneario de Betelu		
Aguas de Arteta	182,61	
Café de «Iruña»		
Azucarera (Mareilla)		
Azucarera (Tudela)		
La Agrícola, acciones de 500 pesetas.		
4.ª á 8.ª series con 60 por 100 desemb.º		
Electa Pamplonesa		
La Vasco Navarra		
Id. completamente liberadas		
Electra Bidasoa		
La Actividad, acciones de 100 pesetas.		
Id. de 1.000 2.ª serie con 2 por 100 ds.º		
Electa Irati		
«La Vasconia»		
Aguas de Burlada y Belascoain		
Electra del Keiles.		
Electricista Tudelana		
Electra Industrial Española.		
La Industrial Sangüesina		

Del Boletin de los Corredores de Comercio de Pamplona)

MERCADO DE CEREALES

Hé aquí los precios que rigieron ayer en esta ciudad:

	ROBO — Reales cuartilón	Doble decálitro — Pesetas
Trigo	22,50	4 17
Avena	14,00	2,00
Cebada	18,00	2,31
Habas duras	16,00	2 85
Idem anchas	16,00	2,85
Beza	16,00	2,85
Maiz	19.00	3,37
Alscol	16,00	2,85
Girón	14,00	2 50
Alholva	15,00	2,85

EL TIEMPO

Temperatura máxima de anteayer	37'3
Id. mínima de ayer	20'0
Altura barométrica á las 9 de ayer milímetros.	725,4
Espacio recorrido por el viento en dichas 24 horas en kilómetros	166

CARCEL DE PAMPLONA

Existencia en el dia de ayer:

De causa pendiente	45
Arresto mayor	9
En expectación de marcha	6
Total	60

Pasatiempos

CHARADAS

Remitida por «El hijo de Frcilán.»

Voy á comprar ahora mismo
al terminar la charada
un *tercia dos* de claveles.
que es una cosa que halaga,
á la bella *dos primera*
que responde por Colasa.
Es de *tres una dos tercia*
en *todo* diz que es casada
y como es muy buena chica,
y cumplir á mi, me agrada,
le regalo lo que he dicho
y ella me dará... las gracias.

Remitida por «Uno que fué por lana y lo esquilaron».

Me escribió de *prima cuarta*
segunda tercia primera,
y le contesté enseguida
con sentimiento y con pena.

Remitida por «Uno que le estorba la cortina.»

General fué *dos* con *tres*,
y su hjo *primera prima*
de oficio *una dos tres cuatro*
maneja muy bien la esgrima.

Remitida por «Salvador Fontova.»

Con los *todo* me metí
á cojer *segunda tercia*
que en un estanque yacian
junto á una carreterra.

Remitida por «La hija unica».

Ayer tarde me dijeron
que mi amigo *prima prima*
se casa con *cuarta tres*,
que es una chica muy linda,
El es *prima dos tres cuatro*,
y ella es una buena chica,
tiene un *prima dos* precioso
y una cara muy bonita.

Solucion á las charadas publicadas el dia 7.

Cantalapiedra—Correa - Pescado—Materiales

Han remitido soluciones exactas: A la primera «Al coco... al coco... de América» y,. me parece que ninguno más.

D. CÁNDIDO

Vinos de Rioja

M. Quiñones y Compañía, Casalarreina, Haro

De venta al pormenor en los comercios de ultramarinos «La Económica», Mayor 34 y en Los Vascos» Pozo Blanco 20, antigua casa de Palero,

Rioja de mesa, 12 botellas, sin casco, 5 ptas.
Id. clarete, 12 id. id. 5 ptas.
Id. selecto 12 id. id. 6'50 ptas.
Id. selecto viejo, 12 id. id., 7 ptas.
Id. especial rojo, 12 id. id., 20 ptas.
Id. especial blanco 12 id. id., 20 pesetas.

POR MAYOR

En bordelesas y barriles de 100 litros; dirigirse al representante en Pamplona Nueva, 20 piso tercero, D. Pedro Riezu. 15—10 (a)

De San Sebastian

Nuestro paisano el camarero Lorenzo Gomez nos anuncia una gran casa de huespedes en San Sebastian, Peñaflorida 3, 3.º, con grandes vistas á la Concha, y en donde encontraremos un servicio esmeradísimo. 15—9 (a)

2008 Ministerio de Cultura